

# EL BLUES DEL METABÚS



La revista de AUPA'M (Agrupació d'Usuaris/es i Professionals al voltant de l'Autobús de Metadona)

núm. 22 juliol 2004

**POR UN TRATO DIGNO EN PRISIÓN**

# SALAS DE INYECCION

Los profesionales que trabajamos con personas con problemas de drogas, expresamos nuestra queja por la falta de salas de inyección. Creemos en la necesidad de lugares higiénicos, donde estas personas puedan consumir con unas garantías de seguridad y sanitarias.

Actualmente se están inyectando en solares y fábricas abandonadas. Pero esta situación se desbordará muy pronto, ya que los lugares donde suelen ir están afectados por planes urbanísticos y se edificará en ellos en corto o medio plazo.

El temor que tenemos es que este colectivo se desplace a



parques y plazas de la ciudad con el riesgo y la alarma social que ello conlleva.

Solicitamos a las autoridades competentes que se movilicen

y vean el problema que puede conllevar esta situación.

Ramón Querol  
AUPAM

## HUMOR

Se encuentran George Bush, Tony Blair y José Mari Aznar en el infierno. Bush quería saber como estaba el país después de su partida y pidió permiso para usar el teléfono rojo que el Diablo tenía instalado para llamar a los EE.UU.

Éste le concedió la autorización. Y después de hablar durante 2 minutos, el diablo le dijo que el coste de la llamada eran 3.000 dólares, por lo que Bush hizo un cheque.

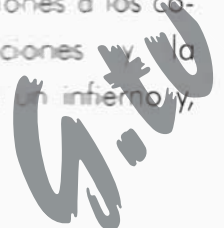
Al enterarse, Tony Blair quiso hacer lo mismo y llamó a Inglaterra. Por 5 minutos de conversación el diablo le paso una cuenta de 2.000 libras.

José Mari también sintió deseos de llamar a España, para ver cómo estaban las cosas y habló

durante 3 horas. "¿Qué le debo?" preguntó al terminar. "35 céntimos de euro" dijo el diablo.

Aznar se quedó atónito, pues sabía el coste de las otras llamadas. Y le preguntó al Diablo por qué a él le era tan barato llamar a España... A lo que el diablo le respondió:

"Mire usted ... Con la reforma del desempleo, el plan hidrológico, la lista de espera sanitaria, las pensiones, los impuestos indirectos, la subida del euro, la nueva regla para calcular la inflación, la inseguridad ciudadana, la ley de calidad de la enseñanza, las subvenciones a los colegios privados, las privatizaciones y la catástrofe del Prestige, España es un infierno, por tanto, es una llamada local"



# EDITORIAL

La revista el Blues del Metabús quiere hacer un recordatorio a todos aquellos compañeros y compañeras que cumplen condenas en cárceles. En especial a aquellos que la cumplen a causa del consumo de drogas. También a aquellos que murieron sin libertad en prisiones.

Queremos que todo esto no vuelva a suceder. Y que se trate a este colectivo de una manera digna. Se le tiene que ayudar a salir adelante, mejorando su calidad de vida con proyectos y políticas que influyan positivamente en las personas consumidoras de drogas y también en las que decidieron dejarlas y sufren las consecuencias de años de consumo.

Creemos que el colectivo de personas con problemas de drogas, es muy difícil de tratar. Pero sabemos que la mayoría de estas personas, si se les apoya y ayuda, pueden salir adelante y reinserarse en la sociedad.

Desde nuestra revista llevamos mucho tiempo

reivindicando el derecho a una vida digna de las personas usuarias de drogas. Los derechos al trabajo y a una vivienda son fundamentales para mejorar y poder reinserarse, después de

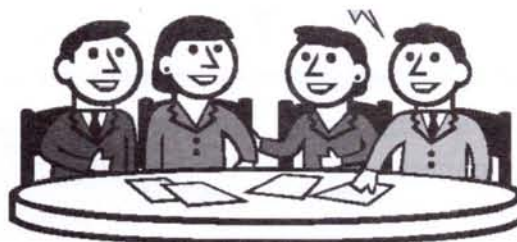
salir de un centro penitenciario.

También nos preocupa la situación sanitaria en prisiones, donde venimos reivindicando el intercambio de jeringuillas y un mejor trato a las personas que desgraciadamente cumplen condena.

Por otro lado, queremos hacer un rechazo unánime al maltrato en las prisiones.



Después del verano, queremos darle un nuevo aire a la revista, con nuevos contenidos y nuevas secciones. Siguiendo con el objetivo de la normalización social de las personas usuarias, pero también profundizando en las causas que generan la exclusión y dando voz a otros colectivos también desfavorecidos.  
Nos vemos...



EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS

#### Comité Redacción

Maite Aponte  
Jordi Catalán  
Ramón Querol

#### Colaboradores

Suana  
Juan  
Goy  
Miguel  
Pepi  
Isabel  
Sonia  
Bombero  
Manuel  
Francesc

El Blues del Metabús es una publicación GRATUITA.  
AUPAM no comparte necesariamente la opinión de quien escribe.

Nos interesa que la información llegue al máximo de personas posible. No sólo podéis reproducir todo lo que consideréis oportuno, sino que os agradeceremos que lo hagáis (no os olvidéis de citar la procedencia y enviarnos un ejemplar).

# GRACIAS A TODOS/AS



La mayoría de nosotros, cuando acudimos a los asistentes sociales, es por que tenemos problemas, de cualquier clase, ellos nos ayudan a resolverlos, somos nosotros los que tenemos que prestar atención a lo que nos explican, de esa manera podremos acabar con el problema.

Nosotros por nuestro pasado, los antecedentes, el virus y las enfermedades lo tenemos mas difícil que las demás personas, por que tenemos que tomar las pastillas y la metadona a escondidas, las visitas al medico, todo son pegas pero se tiene que terminar, nosotros tenemos que ser los primeros en poner de nuestra parte, no podemos seguir igual.

Yo solía asistir a las charlas de AUPA'M, las cosas no han cambiado, seguimos igual

o peor, hay mas compañeros presos, no nos fiamos de nosotros, casi todos los que nos reunimos hemos estado en prisión, sabemos lo que hay, se pierden años de libertad, que es lo mejor de esta vida junto con la salud. Lo demás se lo busca uno si tiene ganas de trabajar, yo he visto como dos compañeros nuestros se han puesto a trabajar y estudiar. Se lo propusieron y lo lograron, yo me fije y he conseguido un puesto de trabajo y quiero hacer un curso de unos tres me-

ses; es la forma mejor que veo de vida, para mi gano en todo, salud y dinero. Soy yo el que tiene que cumplir el contrato, de esta manera puedo vivir como una persona normal sin complejos de ninguna clase. Cambiar para mejor es bueno, yo lo veo así.

No he cambiado para peor, en AUPA'M se pueden aprender muchas cosas, pero hay que prestar atención a las cosas que explican los educa-

dores/as y los agentes de salud que nos llevan.

Tenemos que luchar y no conformarnos con la paga que nos da el gobierno o la generalitat eso es estancarse.

Todavía podemos vivir años tomando la medicación y llevando una vida ordenada, es de lo que se trata, llevo 7 años desde que salí de prisión y no he dejado de cobrar ningún

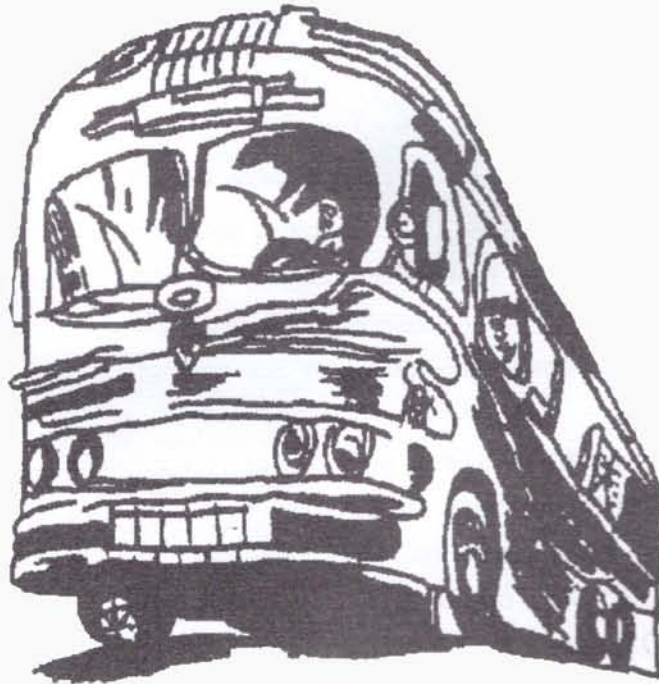
día, he arreglado muchos papeles muchos médicos pero yo soluciono mis problema y sigo moviendo mas papeles.

Lo importante es que he conseguido un trabajo y dejar la heroína.

Doy las gracias a todas las personas que me han ayudado.

MEDICOS, ASISTENTE, AUPA'M, CENTRO DELTA DE BADALONA, Y A MI JEFE.

**JUANITO**



**S.T.U**

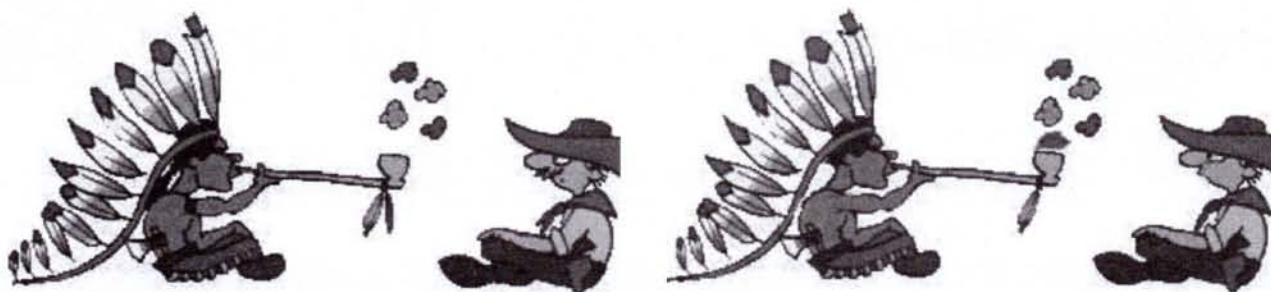
# PASATIEMPOS

## SOPA DE LETRAS

Localiza seis palabras relacionadas con el consumo de Drogas.

D	A	E	R	H	U	S	K	L	I	N	L	B	A
E	I	F	V	M	N	E	E	H	U	X	G	N	E
T	C	S	D	B	L	D	Q	S	O	D	N	V	U
E	G	O	C	P	K	A	Z	U	N	P	P	B	S
R	H	L	A	R	J	D	Ñ	D	O	Ñ	S	J	D
I	T	E	V	I	I	E	H	D	D	I	F	G	S
O	I	D	N	S	O	M	U	I	N	A	D	U	P
R	P	A	M	I	R	R	I	T	A	Z	C	H	A
O	A	D	Y	O	F	E	L	N	B	M	O	R	Q
T	Z	U	K	N	V	F	A	C	A	F	Y	F	S
O	S	Y	Ñ	S	C	N	F	G	V	C	J	S	F
B	X	I	O	I	A	E	T	R	S	D	I	C	X
E	G	J	W	U	E	L	N	L	G	E	D	O	C
D	U	T	D	B	H	M	O	F	S	E	D	A	N

## LOCALIZA SIETE ERRORES



## HUMOR



## PLATAFORMA PRO-DRETS DE LES PERSONES AMB PROBLEMES DE DROGUES

La plataforma se forma el 1998 con el objetivo de promover el cumplimiento de los derechos humanos fundamentales, sociales y cívicos de las personas usuarias de drogas desde la perspectiva de la disminución de riesgos y la reducción de daños asociados al consumo de drogas así como la reivindicación de la mejora de los servicios y recursos, de las políticas que nos afectan y un cambio de la imagen social del consumidor que contribuya a su integración en la sociedad de forma normalizada.

La plataforma pro-drets esta formada por diferentes asociaciones, grupos y personas afectadas de alguna manera por el consumo de drogas. La participación es la finalidad de esta; participación del paciente en su tratamiento, de



los profesionales y los usuarios en las diferentes estrategias a seguir, la de los amigos y familiares en la creación o funcionamiento de los recursos sociales y sanitarios, y la de cualquier ciudadano o ciudadana preocupados por el consumo y la busca de soluciones que beneficien al conjunto de la sociedad.

El funcionamiento es asambleario y se basa en la igualdad de los miembros sin ninguna discriminación, la libertad de expresión y el consenso en las decisiones que nos afectan.

Nos reunimos cada lunes a la favb, c/ obradors nº6 (junto a plaça reial) de 16'00h. a 18'00h.

**Francesc David**

### Grupo de Reducción de Daños de Barcelona (GRDB)

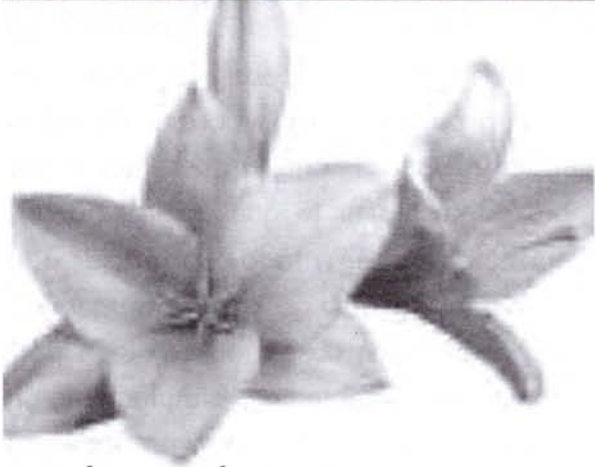
#### JORNADAS REALIZADAS

1º JORNADA	1998	DERECHOS HUMANOS
2º JORNADA	1999	DERECHO AL TRABAJO
3º JORNADA	2000	JERINGAS EN PRISIONES
4º JORNADA	2001	DERECHOS SOCIALES BÁSICOS
5º JORNADA	2002	MEJORA DE TRATAMIENTOS EN DROGODEPENDENCIAS
6º JORNADA	2003	DERECHO A LA PARTICIPACION SOCIAL

W.T.U

# ADIÓS JOSÉ MARI

**Jose Mari fallecido 15/09/03 en C.P. Homes ( la Modelo)**



## ADIÓS JOSÉ MARI

**Y te vas igual que viniste,  
sin haber vivido la vida  
encaminaste tus pasos  
por una senda torcida.  
Atrás quedan tus recuerdos,  
tus penas y tus alegrías;  
y la pena de tus hermanos y padres  
que son los que te querían.  
Te vamos a despedir  
con un canto de esperanza,  
y con esta poesía,  
hecha con toda mi alma.  
Dios te acogerá en su seno,  
él nunca nos abandona,  
porque Dios es nuestro padre  
y un padre siempre perdona.  
Yo también te he perdonado.  
Adiós hijo mío**

**Antonio**

**Familia González**

## En la despedida de JOSE MARI...

Nos hubiera gustado despedirnos de ti en la calle Entenza, con un abrazo. No ha sido posible, y nos queda el recuerdo duro de la última vez que nos vimos, que nos enfrentamos en la calle, en la plaza de la Vila.

Nos decías que por nuestra culpa no habías entrado en los pre-talleres en el año 84, y de alguna forma tenías razón, porque esta sociedad excluye, excluimos.

LA VIDA TE HA SIDO MUY DURA, COMPAÑERO JOSE MARI...

Te has marchado, has dejado este mundo que no te aceptaba...

...quizás querías descansar.

¡DESCANSA EN PAZ!

Y como ha dicho Luis Hernández: "Hemos de cambiar este mundo injusto".

El mejor recuerdo, el mejor homenaje que te queremos hacer es trabajar por una sociedad sin cárceles, donde quepamos todos.

Con tu hermano Manuel decíamos que nosotros también hemos de cambiar.

Queremos esforzarnos en encontrar TRABAJO y demostrar que podemos tener un LUGAR en la CONSTRUCCIÓN de una TIERRA SIN EXCLUIDOS.

**Manuel, Miguel y Goi.**

Santa Coloma de Gramenet

Desde AUPA'M recordamos a todos/as los compañeros/as que nos han dejado .

**S.T.U**

# COSAS DE BOMBERO



Algo que quiero ver no lo veo, y algo que quiero ver cerca lo veo lejos, que pena que vea de tan lejos lo que tengo tan cerca y algo que no quiero ver lo veo todavía mas cerca, que pena que vea tan cerca lo que tengo tan lejos, ¿que parece lo que no parece? ¿que se ve cuando se ve?, que pena que se vea lo que no se quiere ver, ¿a que sabe el saber?, que dilema mas grande el saber; negativo o positivo, positivo o negativo, lo que no vemos, es lo que vemos mas cerca, lo que a pasado es realidad, es lo que vemos o presentimos , confundimos porque tenemos ese poder, o porque esta confundido de verdad, por eso nos equivocamos; si es realidad todo porque si a pasado una vez es real, ¿en que consiste vivir?, ¡ sencillamente en pasar el tiempo lo mejor posible! ya que el tiempo pasará hagamos lo que hagamos, lógico es hacer lo que queramos, sea mejor o sea peor, pero mas correcto seria pasar el tiempo de una manera bien para nosotros, un gran tema el de mi lectura para entablar una tertulia ,¿puedo volverme loco por hacer algo que lo parezca? y si

es así ¿puede yo evitar que no me pasara?, ¿se puede evitar todo si sucede algo que nos haga decir la palabra evitar?, ¿ podemos evitar todo lo que vaya a pasar?, porque pasará, ha pasado, y seguirá pasando, si no lo queremos evitar, el hombre puede hacer lo que quiera; no hay nada imposible para él , y todo eso gracias a la libertad; no hay fin que no queramos cuando nosotros queremos las cosas; no cambian porque nosotros las cambiemos, simplemente le ponemos otra manera de ver; pero no podemos cambiar lo que a sucedido, pero hay una manera, REPITIENDO LO SUCEDIDO A NUESTRA CONDICIÓN, aquí es aquí, y allí es allí; y ver es estar viendo, pensar es estar pensando y soñar es dormir, puede que cuando me duerma tenga un bonito sueño, que me ponga contento, yo ya no estoy triste, no tengo motivo, escribo con el propósito de encontrar aquí la ayuda deseada; es una forma de divertirse, de levantar la cabeza, dejar de agacharla, de ponerte bien, de alegrarte de encontrarte de tranquilizarte, de recordar, de volver a empezar y de volver atener la luz.



POR ESO OS INVITO A TODOS Y TODAS A QUE APORTEIS VUESTRAS IDEAS PARA LA REVISTA QUE LA LEEN MUCHAS PERSONAS.

**BOMBERO**

G.T.U

**El Periódico - edición impresa**  
**Miércoles 12 de Mayo**

## **Alerta por la entrada de droga en las cárceles**

- Reclusos de permiso, proveedores, funcionarios corruptos y visitantes son las vías de introducción
- Los responsables de las prisiones admiten que es imposible controlar a todos los presos que regresan

**MONTSE MARTÍNEZ**  
 BARCELONA

El motín en la prisión de Quatre Camins sentó a los directores de los 10 centros penitenciarios catalanes para abordar la lacra, tan histórica como vigente, de la entrada de droga en las cárceles. Los responsables de los centros penitenciarios abordaron cuestiones tan históricas como difíciles de atajar. Cómo controlar los distintos canales de introducción de estupefacientes, desde los reclusos que salen de permiso y los familiares que entran en la cárcel a visitarlos así como los funcionarios corruptos y algunos proveedores habituales de materiales de los talleres.

Uno de los directores presentes en la reunión, se prestó a hacer, desde el anonimato, una radiografía del problema de las drogas en los centros penitenciarios.

### **CONTROL DE LOS FUNCIONARIOS**

El director de la prisión asegura que los funcionarios que introducen droga en las cárceles "son pocos, pero siempre son los mismos". "Además, todos sabemos quiénes son pero, a la dificultad de sorprenderlos cometiendo el delito, se une que ningún compañero los denuncia por un corporativismo mal entendido", añade.

Este profesional plantea, además, que en España, a diferencia de otros países europeos, no hay un solo control del funcionario cuando entra en la cárcel. "Simplemente, se apela a su buena voluntad porque ni tan sólo pasa su bolsa por un escáner", asegura el director, para añadir: "La presión de los sindicatos para evitar cualquier tipo de control de los funcionarios es muy importante".

Generalmente, los funcionarios corruptos introducen alcohol, hachís, cocaína y fármacos pero huyen de la heroína porque "es difícil para ellos conseguirla fuera". "El funcionario que introduce droga --añade

el director avalado luego por un representante sindical -- tiene un preso, sólo uno, que es su contacto". "Cuando las cantidades son importantes --agrega--, el trabajador no cobra dentro de la cárcel sino que la familia del recluso hace transacciones bancarias desde el exterior".

Otra de las puertas de la droga es el suministro de alimentos y mercancías. Las prisiones catalanas más grandes pueden llegar a tener más de un centenar de proveedores. "Las entradas de alimentos están más supervisadas que las de material para los talleres", asegura el director, para añadir: "Son generalmente los chóferes los que contactan con los internos". "Las operaciones no son constantes pero, cuando se producen, son cantidades importantes", explica el director del centro.

### **VISITAS DE FAMILIARES**

Tras el motín del 30 de abril en Quatre Camins, los directores reunidos concluyeron que el subdirector agredido quiso atajar el tráfico de droga en su centro. Pero sostiene que su compañero cometió un error de bulto: registrar a los familiares que iban a visitar a los reclusos.

"Siempre hay que dejar que finalice el contacto y, si hay que controlar a alguien, mejor que sea el interno porque si el control lo ejerces sobre la familia crea mucho malestar", argumenta el director. Las visitas pueden ser íntimas --vis à vis-- o múltiples --de cuatro familiares--.

"Hay que imaginar el malestar que crea en el recluso un control exhaustivo, con desnudo incluido, de un hijo, de la esposa", explica el responsable del centro.

### **NO HAY CONFIDENTES**

Pero uno de los canales más importantes continúa siendo el de los presos que salen de permiso y regresan al centro. El director de la prisión explica que antes se valían de los chivatazos, que ahora escasean. "Cuando el Código Penal permitía redimir pena, la información se pagaba con libertad". "Ahora no se ofrece nada", advierte.

Los expertos penitenciarios coinciden en que es imposible controlar a todos los reclusos que vuelven de un permiso. Los controles son aleatorios o se practican previo chivatazo. Además, si el recluso no quiere someterse a la radiografía, hay que pedir autorización del juez.

Los funcionarios, por su parte, reclaman a la Administración un plan antidroga que consiste en evitar que los presos que salen de permiso y pueden entrar droga contacten con los que no tienen beneficios.

**WU**

El Periódico - edición impresa.  
jueves 13 de Mayo

## Justicia fuerza la dimisión del director de la cárcel de Tarragona

❑ El responsable del centro dijo que funcionarios corruptos introducen droga en las prisiones

❑ La 'conselleria' anuncia una investigación sobre los hechos denunciados por Martínez Cadarso

**MONTSE MARTÍNEZ**  
BARCELONA

La Conselleria de Justicia forzó ayer la dimisión del director de la prisión de Tarragona, Santiago Martínez Cadarso, por la información publicada ayer en este diario en la que, desde el anonimato, detallaba los canales por los que entra la droga en las cárceles. Martínez Cadarso, con 25 años de experiencia en el ámbito penitenciario, explicó que no sólo son los presos que vuelven tras un permiso o los familiares que van a verlos los que introducen las sustancias estupefacientes. Afirmó que algunos funcionarios corruptos y proveedores habituales de las prisiones forman parte del tráfico.

Tras la publicación de la información, el secretario de Serveis Penitenciaris, Rehabilitació i Justícia Juvenil, Albert Batlle, investigó la identidad del responsable del centro penitenciario que relataba la situación en las prisiones. Martínez Cadarso dio un paso al frente y se identificó como autor de las declaraciones.

Así se lo hizo saber al máximo responsable de los servicios penitenciarios y, a continuación, puso el cargo a su disposición en el caso de que lo considerara oportuno. Horas más tarde, Batlle aceptó la dimisión.

### COMUNICADO DE JUSTÍCIA

"El director de la prisión de Tarragona ha pre-

sentado su dimisión después de asumir la responsabilidad de la información publicada por el diario EL PERIÓDICO DE CATALUNYA en relación a la situación general de los centros penitenciarios y, en especial, a la problemática existente en torno a la droga en el ámbito penitenciario", reza la nota de Justicia, hecha la pública a las 20.20 horas. Los responsables de la conselleria declinaron hacer declaraciones y se remitieron al comunicado.

En el texto se agrega que la Secretaria de Serveis Penitenciaris, Rehabilitació y Justícia Juvenil abrirá un expediente informativo "en relación con los temas denunciados en diversos medios de comunicación". "La conselleria estudia los mecanismos para establecer las posibles responsabilidades tanto en el orden administrativo como jurídico que se puedan desprender del resultado del citado expediente informativo", se añade en la nota.

Las declaraciones de Martínez Cadarso se produjeron después de que el motín en la prisión de Quatre Camins, el 30 de abril, reavivara el problema de la droga en las cárceles. Fuentes de la conselleria confirmaron que la agresión al subdirector del centro, herido gravemente tras una agresión de los amotinados, se produjo como represalia por su trabajo para atajar el tráfico de estupefacientes.

### REACCIÓN DE LOS SINDICATOS

Los sindicatos de prisiones UGT y CCOO reaccionaron de forma muy beligerante contra el director destituido y reclamaron a la Administración que se depuren responsabilidades. Miguel Pueyo, de UGT, dijo a Europa Press que "no es posible que a esta gente le salga gratis decir estas cosas", en referencia a la afirmación de que hay casos de funcionarios corruptos. Josep Costa, de CCOO, declaró: "Queremos que nos defiendan de estas acusaciones falsas".

W.T.U

# GENTE QUE PASÓ POR PRISIÓN DA SU OPINIÓN

**Nuestro reportero Jordi salio a las calles en busca de opiniones**

## ¿Qué cambiarías en las prisiones?

- Que dieran más Bis a bis, y sobre todo en las comunicaciones que el trato de los funcionarios fuese más humanitario y más respetuoso, ya que hay mujeres y hombres que podrían ser sus padres.
- Que no pidan tantos papeles para comunicar.
- Que no metieran tantos reclusos en un mismo chabolo.
- Mejorar los Bis a bis.

## ¿Qué opinas del intercambio de jeringuillas dentro de las prisiones?

- Que estaría muy bien, no habrían tantas infecciones ni reinfecciones.
- Tendrían que ser obligatorios.
- Igual que meten drogas sabiéndolo los funcionarios, que permitan el intercambio.
- No habrían tantos contagios.
- Sería lo más lógico.

## ¿Qué piensas de la comida que dan?

- Que tendrían que comerlas los directores y acompañantes.
- Que las podrían mejorar.
- Que con el presupuesto que se chupan la podrían mejorar más.
- Pésimas, ni un perro se lo comería.
- Que les tendría que dar vergüenza de dar eso ¿le llaman comida?



## ¿Como ves el trato que dan los funcionarios?

- Ni a los perros se les da ese trato.
- Que se tendrían que poner en el puesto de los padres de los reclusos, que bastante tienen los pobres.
- Que fueran correctos
- Tendrían que ser más humanos y respetuosos.
- Mientras ellos cobren, pasan de buenos tratos.

## ¿Qué opinas de las celdas de la cárcel?

- En la Modelo dan pena porque están a petar.
- Depende donde estés, por que yo estoy - dentro de lo malo- bien.
- En la Modelo están durmiendo 4 o 6 por celda. Te puedes imaginar como están.
- Están llenas de mierda y no tienen higiene.
- Hace mucho frío en invierno y en verano mucho calor.

Jordi

*S.T.U*

# DEJÉ LA MEDICACIÓN Y .....

Hola me llamo Pepi, tengo 33 años, 10 de ellos los he pasado consumiendo drogas, con todo lo que ello conlleva.

Ahora llevo 3 años sin consumir, pero a consecuencia del consumo, contraí el virus del VIH. Cuando me enteré que tenía el VIH en el año 1993, no hice nada al respecto, no le di importancia, pasado el tiempo fui a Can Ruti, me dijeron que tenía que tomar medicación, y lo intenté pero los efectos secundarios no los aguantaba, la medicación me sentaba fatal, a pesar de que probé varios tratamientos, así que decidí dejar la medicación.

Al poco tiempo me dio una parálisis parcial en la parte derecha, por causa de una infección cerebral, según los médicos, fue por dejar la medicación.

Fui a Can Ruti y me dijeron que era una embolia, me ingresaron y dijeron que estaba a 40 de defensas, estuve 15 días y me dieron el alta.

Pasado un mes, me ingresaron en el hospital

San Juan de Dios debido a que no podía andar, ni hablar, ni oír, se me torció la boca y me dijeron lo mismo que en Can Ruti, que era una embolia.

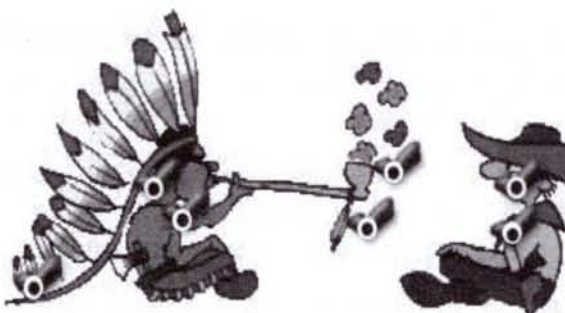
Me ingresaron 4 meses, y de allí me enviaron de nuevo a Can Ruti, y tras varias pruebas me dijeron que era infección cerebral; empiezo a recuperar el habla y las ganas de seguir viviendo.

Ahora estoy en casa, con mi hija, que llevaba 2 años sin verla y voy tirando para adelante, con esto quiero decir que con el tiempo la droga te lo quita todo, pero que si uno quiere puede salir con fuerza de voluntad, y dándote cuenta lo que la droga te hace a ti, a tus amigos y a tu familia, es posible dejarla.

Me despido de vosotros deseando lo mejor para todos.

**PEPI**

## SOLUCION DIFERENCIAS



## SOLUCION SOPA DE LETRAS

D	A	E	R	H	U	S	K	L	I	N	L	B	A
E	I	F	V	M	N	E	E	H	U	X	G	N	E
T	C	S	D	B	L	D	Q	S	O	D	N	V	U
E	G	O	C	P	K	A	Z	U	N	P	P	B	S
R	H	L	A	R	J	D	Ñ	D	O	Ñ	S	J	D
I	T	E	V	I	I	E	H	D	D	I	F	G	S
O	I	D	N	S	O	M	U	I	N	A	D	U	P
R	P	A	M	I	R	R	I	T	A	Z	C	H	A
O	A	D	Y	O	F	E	L	N	B	M	O	R	Q
T	Z	U	K	N	V	F	A	C	A	F	Y	F	S
O	S	Y	Ñ	S	C	N	F	G	V	C	J	S	F
B	X	I	O	I	A	E	T	R	S	D	I	C	X
E	G	J	W	U	E	L	N	L	G	E	D	O	C
D	U	T	D	B	H	M	O	F	S	E	D	A	N

## ALUMNOS DEL CURSO DE AGENTES DE SALUD

Hace poco se realizó en Badalona un curso de Agentes de Salud. Éste se hizo desde el Impo a partir del programa Ilo-ser, con la colaboración de Asaupam en la docencia, desarrollo del temario, practicas, docentes y tutorías



### Hola colegas soy Susana, agente de salud



Mi vivencia con las drogas ha sido en el ambiente de la fiesta (éxtasis, speed, ketamina). Luego llegó la cocaína que me robó seis años de mi vida (se los dediqué a ella). Era mi amiga, mi enemiga y mi amante... Se llevó muchas cosas: amigos, familia, salud, hasta que dije ¡basta ya! ¿Qué estoy haciendo? Sólo tengo 23 años.

El verano pasado empecé un curso de Agente de Salud en Badalona y estuve haciendo prácticas en el Autobús de la Metadona. Me ha servido para fortalecer mi abstinencia, ya

que he visto que yo no quiero ser como era. Y que hay cosas más bonitas en la vida a las que dedicar tu tiempo, que la vida la tienes que vivir serena y exprimirla a tope.

Mi experiencia me ha hecho ver que personas que trabajan en el ámbito de las drogas, son intolerantes y estigmatizan a la gente. Tienen prejuicios y nos cuelgan el cartel de toxicómanos; nos lo recuerdan y esto tendríamos que cambiarlo. No queremos que nos regalen nada, pero tampoco queremos que nos cierren las puertas. Que no nos encierren y tiren las llaves. Bueno gente hay que mirar hacia arriba, la cabeza bien alta. Así hemos conseguido salir de las drogas. Podemos con todo y más.

**Susana**  
Agente de salud

### Mi experiencia en el curso de agente de salud.

Hola soy Isabel  
Actualmente tengo 38 años y quisiera contaros un poco mi experiencia dentro del curso que realicé recientemente.  
Primero os diré que me enteré de que se iba a impartir este curso a través de una reunión del grupo AUPA'M. Me lo propusieron y después de unos días de reflexión accedí a presentarme a la

selección.  
Os diré que éste ha sido el primer curso de este tipo que se ha hecho a través del IMPO -que pertenece a Badalona- y aunque lo tuvieron que preparar en poco tiempo os puedo asegurar que todo salió bastante bien.  
En principio comenzamos el curso cinco personas. A los pocos días se incorporó otra y más

WTO



tarde, a las dos semanas, entraron otras dos. Al final fuimos ocho. Prácticamente no nos conocíamos, es más, yo no conocía a ninguno. Pero después de seis meses juntos durante cinco horas diarias, acabamos haciendo una buena pinya. Desde ésta, dentro de nuestros conocimientos, nos fuimos ayudando unos a otros.

La verdad que he de reconocer que he tenido unos compañeros muy majos y espero conservar la amistad de algunos de ellos para siempre.

Bueno ahora os diré que el curso ha estado muy logrado. Hemos contado con unos profesionales -han sido bastantes- que nos han aportado ideas frescas, conocimientos y sobre todo poder entender muchas cosas. Personalmente he podido comprender que cada cuál es dueño de su vida, decida hacer con ella lo que decida. Hay que respetar su decisión y en lugar de mirarlo como un bicho raro, hay que respetarlo como a cualquier otro. También ponerse en su lugar y, como mucho, darle algún consejo si crees que es el momento adecuado.

También he aprendido a respetar a las demás

culturas, aunque algunas no las llegue a entender ni las comparta. Y en fin muchísimas más cosas que no cabrían en un folio.

Después, aparte de las clases, tuvimos dos meses de prácticas. Yo las hice en el Hospital Trias i Pujol (Can Ruti) de Badalona, concretamente en la unidad de desintoxicación. Allí me sentí como una profesional más de la unidad y guardo gratos recuerdos tanto de los profesionales que allí trabajan como de los pacientes.

Y, por último, el mes de Diciembre nos dedicamos a dar charlas a jóvenes, tanto de ESO como de chicos/as que estaban realizando algún cursillo por que habían decidido dejar los estudios.

Básicamente tratamos el problema del VIH (sida) sus formas de contagio y su prevención; fue también una experiencia muy bonita y gratificante.

Personalmente estoy muy contenta de haber realizado el curso, aunque en el día de hoy todavía estoy intentando hacerme un hueco para poder trabajar como parte entre el usuario y el profesional, que es básicamente lo que conocemos que ha de ser un agente de salud. No pierdo las esperanzas y espero que algún día se contemple nuestra figura como un profesional más, realizando tareas que yo creo que otro no puede realizar.

Aparte de lo que nos han enseñado, lo que aprendimos cuando éramos toxicómanos, drogodependientes o lo que fuéramos, eso no se puede enseñar en ningún libro. Por mucho que lo expliquen no se puede entender, por que eso lo hemos vivido y sufrido en nuestras propias carnes. Esto hace que te sea más fácil ponerte en el lugar del otro y entenderlo a la perfección.

**Isabel**

Agente de Salud

*W.T.U*

# TENGO HEPATITIS C

Debe hacer como unos 15 años que vivo con este virus, del que puedo decir que nuestra convivencia ha sido bastante diplomática (todo un caballero, apenas me ha molestado en todo este tiempo, desde que nos presentó un médico en su consulta aquel día de aquel año). ¡No molesta pero asusta! Me informé hace unos años de que había un tratamiento que daba posibilidades de curación en un alto porcentaje, depende el genotipo del virus que tuvieras, pero nunca me decidía a llevarlo a cabo (lo confieso, la idea de la biopsia me echaba para atrás).

En septiembre del pasado año me decidí a dar el paso de intentar quitarme a este "compañero" de encima. Fui a una primera visita con el hepatólogo y me comentó que podría ser, en variación con cada paciente, una medicación un tanto agresiva y con una serie de efectos secundarios, no peligrosos, pero si molestos, como por ejemplo alteraciones del sueño o somnolencia, alteraciones también en el estado de ánimo, estados pseudo gripales, cansancio, etc...

Los consejos de mi bienintencionado doctor fueron los siguientes:

1. Explica a la gente que esté a tu alrededor tu situación, pídeles que tengan un poco de paciencia contigo si te encuentran un poco mas irritable, ansiosa o depresiva, ya que podría ser a causa del tratamiento.
2. Procura descansar lo suficiente, es lo que te va a pedir tu cuerpo y lo que vas a necesitar.
3. Sería interesante realizar el tratamiento en una época en la que te encuentres estable sobre todo emocionalmente.

Bueno, pensé, si tengo que esperar a la época esa...casi mejor empiezo ya, porque igual nunca llega. ¡Y comencé el bendito tratamiento el 3 de septiembre del pasado año!

Explicando un poco por encima mi situación, son una mujer separada con un hijo a mi cargo, sustento mi casa únicamente con mi trabajo, tal vez por esos dos motivos no tengo derecho a ese "descanso" que en estos momentos me EXIGE esta máquina que es mi cuerpo.

Con esta redacción solo quiero hacer frente a una realidad social que es la de que todos los enfermos de Hepatitis C tenemos derecho a beneficiarnos de los avances en la curación de esta enfermedad, pero



dados los efectos secundarios que conlleva, en mi caso en ocasiones un agotamiento exagerado, ¿Qué hacemos? abandonamos nuestra vida real, porque ni mi jefe ni mis compañeros de trabajo están dispuestos a solapar mis limitaciones durante un año; o abandonamos el tratamiento.

Estoy en el séptimo mes, y al fin he terminado cogiendo la baja laboral, cobrando bastante menos, por supuesto, tanto en mensualidades como en pagas extras. ¡yo, que paso rayando el mes!

Me ha surgido la oportunidad de un nuevo trabajo que podría interesarme, y precisamente es ahora. Esta tarde iré a la entrevista, y en mi cabeza hay dos vertientes:

- Me gustaría conseguir ese trabajo.
- Mi cuerpo ahora mismo no me responde para realizarlo.

Puedo explicar a mi nuevo jefe la verdad (tengo un 0,1% de posibilidades de que me comprenda), o también se me ha ocurrido escayolarme un brazo y fingir que he sufrido un accidente, para poder comenzar a trabajar en octubre, que es cuando estaré bien.

No os echéis las manos a la cabeza, seguro que más de uno se encuentra en mi situaciones tratamiento está muy bien, en la ultima analítica el virus ya dio negativo, lo cual ya es suficiente motivo de alegría, pero la vida sigue para todos, con agotamiento o sin el, y a algunos nos sigue exigiendo que demos el 100% de nosotros mismos, sin privilegios por estar tratándose con una medicación agresiva, eso es problema de cada uno.

Quiero reivindicar con estas líneas un poco más de humanidad y comprensión. Comparo la medicación y el año de soportarla con el problema del toxicómano con la rehabilitación y la posterior reinserción: el primer paso es fenómeno, pero sin el segundo, que es no menos importante, no se llega a nada.

¡Ayudas para poder llevar a cabo estas segundas partes! porque sino todo queda en una utopía.

¡Ah en cuanto a la paciencia por parte de los amigos, que decir, ja, ja, al final, como siempre solo quedan los verdaderos.

Que alguien reflexione sobre esto, por favor.

Un abrazo a todos!

**Sonia Sánchez**

W.T.U

# CARTA AL SECRETARIO GENERAL DE SERVICIOS PENITENCIARIOS

**Tras los incidentes de la prisión de Quatre Camins se registran irregularidades en el trato a los presos que se encontraban allí, familiares y amigos de los presos enviaron una carta al Sr. Albert Batlle i Bastardas, Secretario General de Servicios Penitenciarios, Rehabilitación y Justicia Juvenil de la Generalitat.**

BARCELONA 18 Mayo de 2004

Señor:

Somos un grupo de que ante todo estamos en contra de cualquier tipo de violencia.

Estamos muy condolidos por la agresión al Sr. Subdirector, pero también rechazamos de la misma forma las agresiones que padecen los presos a raíz de este incidente.

Si bien las malas condiciones en las prisiones catalanas, y la violencia que reciben los presos hace ya años que se mantiene sin que la Generalitat de una solución, la situación que están viviendo los presos las ultimas

semanas a Brians, Quatre Camins, a raíz del incidente de Quatre Camins, culmina una política basada en la tortura física y síquica, donde se pone de evidencia que los derechos humanos de estas personas quedan totalmente sin protección.

Diversos familiares y personas muy cercanas han

sabido por las visitas que han realizado al centro, que a raíz de los últimos incidentes a Quatre Camins, se han producido una serie de irregularidades, entre otras, la forma de hacer el traslado de los presos a otros centros, se han hecho de una forma brutal y que sobre pasa la legalidad y los derechos que como seres vivos tienen,

estas practicas no son nada nuevas, pero si a de constar que esta vez se les ha ido la mano. Se los llevaron de madrugada, echo que también aseguran tanto los presos agredidos como los presos que estaban cerca, y vieron y escucharon las agresiones, palizas brutales e insultos y vejaciones que sufrieron todos los presos que fueron trasladados.



Se están torturando presos con acciones inhumanas que rozan el sadismo, palizas, se les inmovilizan atándolos a la cama para apalazarlos, se les destrozan pertenencias personales, no disponen de sus pertenencias, tampoco les dejan tener unas medidas dignas de higiene y se les amenazan con mas torturas si cuentan lo que

5.10

allí sucede al exterior, sin dejar de lado el trato vejatorio con el que son tratados.

El encubrimiento que esta haciendo la Generalitat de esta realidad, es indigno de un estado como el actual, donde todas las políticas han de estar basadas en la defensa y protección de la dignidad y la integridad de los ciudadanos que dependen. Es muy grave y totalmente inadmisibile que la Generalitat venda los derechos humanos con el mantenimiento del terror en las prisiones.

En esta carta, las personas que firmamos las hojas que acompañan al escrito, queremos denunciar esta situación, al mismo tiempo que pedimos que se paren las torturas y el trato vejatorio. Que se inicie una política penitenciaria basada en el estricto cumplimiento de los derechos humanos, la cual sea una vía real de ayuda y rehabilitación de las personas privadas de libertad en las prisiones catalanas.

También queremos dejar claro que estamos diciendo la verdad, que no es posible que todos los presos y sus familiares que han visto las agresiones y los partes de lesiones estén mintiendo.

Dada la gravedad del caso, queremos que se aclaren los hechos y que las personas que ten-



gan responsabilidad asuman los hechos y se tomen medidas oportunas.

La violencia nada mas genera violencia y no importa el lugar.

Denunciamos cualquier tipo de violencia.



5.10

# **Declaración de Dublín sobre VIH/SIDA en las Prisiones de Europa y Asia Central**

## **DECLARACIÓN DE LOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES**

- Principio 1:** Los reclusos son parte de nuestras comunidades.
- Principio 2:** Las reclusos tienen derecho a la salud.
- Principio 3:** Buena salud en las prisiones es una buena salud pública.
- Principio 4:** Proteger la salud de los reclusos, y reducir la transmisión de enfermedades en las prisiones, es también proteger la salud del personal penitenciario.
- Principio 5:** Sexo y uso de drogas intravenosas es una realidad en las prisiones, y en mucha de ellas dichas actividades están ampliamente difundidas.
- Principio 6:** La Reducción de daños, en contraposición a la no tolerancia, debe ser la base de la política pragmática en la lucha contra el VIH/SIDA en las prisiones y en la atención y cuidados del mismo.
- Principio 7:** El VIH/SIDA en las prisiones es un problema grave en muchos países, y los Estados deben actuar de manera conjunta y cooperando entre ellos en la lucha contra la epidemia.
- Principio 8:** Las acciones para luchar contra la Hepatitis C en las prisiones son tan importantes como las acciones destinadas a luchar contra el VIH/SIDA, y deben ser integradas a toda iniciativa que trate los problemas de prevención y tratamiento del VIH/SIDA.

S.10



**APLAUDIMENTS**

- ✌ Al IMPO por facilitar el curso de Agentes de Salud
- ✌ Al PSOE por la retirada de las tropas españolas de IRAK
- ✌ A la asistente social suplente del CAS Delta
- ✌ A la Comunidad Terapéutica Nueva Frontera por su trabajo bien hecho

**XIULETS**

- ✘ Al Departamento de Bienestar y Familia de la Generalitat, por su tardanza en conceder las PNC
- ✘ A la Reforma del Código Penal que está magnificando y degradando las cárceles
- ✘ A los malos modales de algunos mossos d'esquadra de Badalona
- ✘ Al mantenimiento del autobús de Metadona, en especial a su limpieza.



Autobús muy bonito, pero por su mantenimiento: un pito!!!

**Portada del Blues nº 1,  
(primavera de 1995)  
Menudos tiempos aquellos...**



**AUPA'M**  
 Tel. 93 392 74 11 Fax 93 466 00 67  
 aupam@pangea.org  
 Monturiol, 20  
 08923 Santa Coloma de Gramenet (BCN)

Col·labora:  

**AJUNTAMENT DE  
 SANTA COLOMA  
 DE GRAMENET**



# PALACIO DE REINSERCIÓN LA MODELO

**IDEAL PARA UNAS LARGAS VACACIONES**



**AQUÍ ENCONTRARÁS:**

- PERSONAL AMABLE Y COMPRENSIVO
- GRANDES PATIOS Y GALERÍAS, DONDE MATAR EL TIEMPO
- ESTUPENDOS CHAVOLOS MASIFICADOS, CON OPCIÓN A CELDAS DE CASTIGO
- SI ERES UN SIMPLE CACO, PODRÁS SALIR HECHO UN CAPO
- SI ADEMÁS ERES TOXICÓMANO TE GARANTIZAMOS EL VIH O EL VHC.

**INFORMACIÓN: C/ ENTENZA BARCELONA**

**G.T.U**